



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Biudžeto komitetas

2009/0089(COD)

3.6.2010

NUOMONĖS PROJEKTAS

Biudžeto komiteto

pateiktas Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra
(COM(2010)0093 – C7-0046/2009 – 2009/0089(COD))

Nuomonės referentė: Jutta Haug

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

2009 m. birželio 24 d. Komisija priėmė teisės aktų pasiūlymų įsteigti agentūrą, atsakingą už didelės apimties informacinių technologijų (IT) sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymą, paketą.

Isigaliojus Lisabonos sutarčiai pirminį teisės aktų paketą (pasiūlymus dėl reglamento ir Tarybos sprendimą) reikia sujungti į šį vienintelį iš dalies pakeistą Europos Parlamento ir Tarybos pasiūlymą dėl reglamento.

Pagrindinė agentūros užduotis bus vykdyti SIS II, VIS ir EURODAC operacijų valdymo užduotis ir užtikrinti sistemų veikimą visą parą visomis savaitės dienomis, taigi ir nuolatinį nepertraukiamą keitimosi duomenimis srautą, neprisiimant atsakomybės už duomenis, įvestus į sistemas.

Tačiau, nors ir pritardama politiniams tikslams, kurių siekiama įsteigus agentūrą, pranešėja, atsižvelgdama į tai, kad su agentūros funkcijomis ir užduotimis susiję dalykai ar net teisė ją įsteigti priklauso Komisijos kompetencijai, privalo užduoti keletą su biudžetu susijusių klausimų.

Biudžetas

Siekiant finansuoti agentūrą iš ES biudžeto, į 18 02 skyrių bus įrašytos dvi naujos biudžeto eilutės. Numatoma, kad iki finansinės programos galiojimo pabaigos visos finansinės sąnaudos sudarys 113 mln. EUR, kurios paskirstomos taip:

	2010	2011	2012	2013	mln. EUR Iš viso
<i>Iš viso finansinių sąnaudų</i>	1.500	15.500	55.700	40.300	113.000

Kaip nurodoma finansinėje teisės akto pažymoje, šie asignavimai bus paimti iš tų biudžeto eilučių, kurios šiuo metu skiriamos IT sistemoms finansuoti, t. y.: 18 02 04 „Šengeno informacinė sistema (SIS II)“, 18 02 05 „Vizų informacinė sistema (VIS)“ ir 18 03 11 „EURODAC“. Taigi pasiūlymas atitinka esamą finansinio programavimo dokumentą.

Atsižvelgiant į pastarojo finansinio programavimo duomenis, į šias biudžeto eilutes 2010–2013 m. laikotarpiu įrašytos toliau nurodytos sumos:

	2010	2011	2012	2013	mln. EUR Iš viso
<i>VIS, SIS II, EURODAC FP</i>	58.000	112.000	109.000	122.000	401.000

Kadangi likę asignavimai (apie 288 mln. EUR), įrašyti į VIS, SIS II ir EURODAC skirtas biudžeto eilutes, vis dar reikalingi nepaisant to, kad įsteigta agentūra, pranešėja norėtų išreikšti nuostabą dėl to, kad visa reikalinga suma, įskaitant agentūros steigimą, tiksliai atitinka sumas, kurios iš pradžių buvo numatytos finansinio programavimo dokumente (nesutaupoma lėšų ir nėra jokių papildomų išlaidų).

Be to, pranešėja taip pat primena, kad kuriant decentralizuotas agentūras administracinėms išlaidoms padengti naudojamos veiklai numatytos lėšos. Reikėtų išspręsti agentūrų išlaidų dalies finansavimo pasitelkiant 5 išlaidų kategoriją klausimą. Ši galimybė svarstyтина atsižvelgiant į ribotą 3A išlaidų kategorijos maržą, nes galbūt nebus įmanoma finansuoti kitų Europos Parlamento prioritetų. Pranešėja pabrėžia, kad tarpinstitucinė reguliavimo agentūrų reikalų darbo grupė sudarys sąlygas išsamiau aptarti šį klausimą.

Darbuotojai

Tikimasi, kad pradėjusi savo darbą agentūra nuo 2011 m. pradžios palaipsniui įdarbins 120 darbuotojų.

Net nors ir Komisija perduos agentūrai vykdyti savo užduotis, nenumatoma iš Komisijos į agentūrą perkelti etatų.

Su EURODAC užduotimis susijusių 4 pareigūnų ir laikinų darbuotojų bei 1 išorės darbuotojo, kurie dabar dirba Briuselyje, nebereikės ir jie bus perkelti į kitas tarnybas kitiems Komisijos prioritetams įgyvendinti.

Maždaug 20 pareigūnų ir 25 išorės darbuotojai (pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir deleguotieji nacionaliniai ekspertai) paskirti SIS II ir VIS operacijoms plėtoti ir rengti, vadovaujantis Komisijos metine politikos strategija ir valdymo procedūromis bus perkelti į kitas tarnybas.

Taigi pranešėja apgailestauja dėl to, kad užduotys agentūrai vykdyti perduodamos tam, kad būtų atlaisvinami kai kurie etatai ir jie būtų skiriami kitiems prioritetams įgyvendinti. Kaip pripažino pati Komisija, tik perduodama užduotis vykdyti išorės ekspertams ji gali laikytis išpareigojimo neprašyti priimti papildomų darbuotojų.

Poveikio vertinimas

Pranešėja mano, kad Komisijos pateiktame poveikio vertinime nurodyta kai kurių didelių trūkumų, susijusių su patikimu ir išsamiu teisėkūros institucijos informavimu.

Ypač neaiškiai išdėstoma, kodėl reikia steigti agentūrą tam, kad ji atliktų technines užduotis, kurios iki šiol priklausė Komisijos kompetencijai.

Be to, poveikio vertinimas atliktas 2007 m. ir yra pasenęs (netinkamas) dėl kelių priežasčių, neatsižvelgiant į kelis patobulinimus, palyginti su anksčiau atliktais agentūrų vertinimais. Jame neatsižvelgta į visus šiuo metu galimus variantus.

Jame neminima, kaip galima būtų geriau išspręsti sunkumus, su kuriais susiduria Komisija, arba kaip agentūros užduotys būtų derinamos su Komisijos užduotimis, ypač atsižvelgiant į sudėtingą perėjimą prie SIS II.

Neaptariami kai kurie papildomi dalykai, kuriuos nurodė nacionaliniai parlamentai, ypač susiję su duomenų apsauga ir su siūlomos atsakomybės atsiejimu nuo prieigos prie duomenų nebuvimo.

Poveikio vertinime neaiškiai išdėstomas šios agentūros įsteigimo bendras poveikis Komisijos, ir galbūt valstybių narių biudžetams.

Tai ne pirmas kartas, kai Komisija pristato nenuoseklų poveikio vertinimą arba ekonominės naudos analizę. Pranešėja mano, kad EP turėtų išnagrinėti galimybę, jog ateityje Komisija siųstų savo poveikio vertinimą ir (arba) ekonominės veiklos analizę dėl naujos agentūros steigimo Audito Rūmams, kad šie galėtų pareikšti nuomonę dėl poveikio vertinimo nuoseklumo ir būtų išvengta tokio pobūdžio padėties.

Pakeitimai

Siūlomi pakeitimai apima šiuos pasiūlymo aspektus:

- nuorodą į visą teisinio pagrindo dokumentų rinkinį (1 ir 3 pakeitimai);
- EP išimtinių teisių, susijusių su biudžeto sudarymo ir biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūromis, apsaugą ir parlamentinę kontrolę (2, 11, 19 ir 20 pakeitimai);
- Audito Rūmų užduotis (2 ir 22 pakeitimai);
- priimančiųjų valstybių narių pareigas (4 ir 14 pakeitimai);
- valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis sistemos įgyvendinimą siekiant geriau stebėti agentūros veiklą ir biudžetą (5, 9, 10, 16, 17 ir 20 pakeitimai);
- faktinę Valdybos valdymo ir priežiūros veiklą ir atitinkamą jos narių kompetenciją (6 ir 7 pakeitimai);
- tolesnius veiksmus po audito ataskaitų (8 pakeitimas);
- direktoriaus kadencijos trukmę (12 pakeitimas);
- pagrįstą patariamųjų grupių narių skaičių (13 pakeitimas);
- agentūros vertinimo rezultatus ir EP informavimą (15 ir 21 pakeitimai);
- suderinimą su Lisabonos sutartyje vartojamais biudžeto terminais (18 ir 19 pakeitimai);
- agentūros pradinės veiklos laikotarpį ir Komisijos paramą (23 ir 24 pakeitimai).

PAKEITIMAI

Biudžeto komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento

1 a ir 1 b nurodomosios dalys (naujos)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

atsižvelgdami į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento¹ (Finansinį reglamentą), ypač į jo 185 straipsnį,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų

valdymo² (toliau – 2006 m. gegužės 17 d. TIS), ypač į jo 47 punktą,

¹ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

² OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

Or. en

Pagrindimas

Finansinis reglamentas (185 straipsnis) ir Tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (47 straipsnis) turėtų būti paminėti kaip naujos ES agentūros steigimo teisinis pagrindas.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Siekiant užtikrinti visišką agentūros savarankiškumą ir nepriklausomumą, jai turėtų būti skirtas atskiras biudžetas, kurio pajamos būtų iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto. Sąjungos *biudžetinė* procedūra **turėtų** būti taikoma **ties, kiek ji susijusi su Sąjungos įnašu ir kitomis subsidijomis, mokėtinomis į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą. Auditą** turėtų atlikti Audito Rūmai.

Pakeitimas

(12) Siekiant užtikrinti visišką agentūros savarankiškumą ir nepriklausomumą, jai turėtų būti skirtas atskiras biudžetas, kurio pajamos būtų iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto. **Kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte, agentūra finansuojama pagal biudžeto valdymo institucijos susitarimą. Turėtų** būti taikoma Sąjungos *biudžeto sudarymo ir biudžeto įvykdymo patvirtinimo* procedūra. **Sąskaitų ir atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditą** turėtų atlikti Audito Rūmai.

Or. en

Pagrindimas

Konstatuojamojoje dalyje turėtų būti paminėta, kad, kaip reikalaujama pagal TIS, būtinas dviejų biudžeto valdymo institucijų susitarimas dėl biuro finansavimo. Konstatuojamosiose dalyse taip pat turėtų būti paminėta biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra ir nurodyta, kad šis biudžeto įvykdymo patvirtinimas taikomas ne tik ES finansuojamai veiklai. Be to, kaip šiuo metu įprasta kitose ES agentūrose, turėtų būti atliekamas agentūros pagal sąskaitas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditas.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Isteigiama antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) bei EURODAC operacijų valdymo ir kitų didelės apimties informacinių technologijų (toliau – IT) sistemų plėtojimo ir valdymo taikant Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo V antraštinę dalį Europos agentūra (toliau – agentūra).

Pakeitimas

Vadovaujantis Finansinio reglamento 185 straipsniu, isteigiama antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) bei EURODAC operacijų valdymo ir kitų didelės apimties informacinių technologijų (toliau – IT) sistemų plėtojimo ir valdymo taikant Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo V antraštinę dalį Europos agentūra (toliau – agentūra).

Or. en

Pagrindimas

[Šį straipsnį, susijusį su agentūros teisine apibrėžtimi ir statusu, reikia įtraukti esminę Finansinio reglamento nuostatą dėl decentralizuotų agentūrų steigimo, kuria remiantis turi būti įsteigta agentūra.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Agentūros būstinė yra [...].

Pakeitimas

4. Agentūros būstinė yra [...]. **Priimančioji valstybė narė užtikrina, kad agentūrai būtų sudarytos patrauklios įkurdinimo sąlygos ir numatytos palankios taisyklės, taikytinos agentūros darbuotojams ir jos valdymo organų nariams, kurios turėtų būti nustatytos susitarime dėl būstinės.**

Or. en

Pagrindimas

Šių patrauklių sąlygų nustatymas turėtų priklausyti ne vien tik nuo paskirtosios priimančiosios valstybės narės geranoriškumo.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(j) iki kiekvienų metų kovo 31 d. priima agentūros praėjusių metų metinę veiklos ataskaitą ir ne vėliau kaip iki birželio 15 d. ją perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Audito Rūmams; skelbia metinę veiklos ataskaitą;

Pakeitimas

(j) iki kiekvienų metų kovo 31 d. patvirtina praėjusių metų agentūros metinę veiklos ataskaitą, **kurioje visų pirma pasiekti rezultatai lyginami su metinės darbo programos tikslais**, ir ne vėliau kaip iki birželio 15 d. išsiunčia ją Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Audito Rūmams; skelbia metinę veiklos ataskaitą;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis principus, agentūros metinė veiklos ataskaita turėtų būti susijusi su darbo programoje nustatytais tikslais, kad būtų atidžiai stebimi agentūros pasiekimai.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies m a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ma) stebi ir imasi atitinkamų paskesnių priemonių, susijusių su įvairiose vidaus ir išorės audito ataskaitose ir vertinimuose pateiktomis išvadomis ir rekomendacijomis;

Or. en

Pagrindimas

Valdybai, kuriai direktorius yra atskaitingas, turėtų būti aiškiai suteikta teisė stebėti audito ir vertinimų rezultatus, kad į juos galima būtų geriau atsižvelgti ir jie būtų geriau įgyvendinami.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valdybos nariai skiriami atsižvelgiant į jų aukšto lygio patirtį ir kompetenciją, susijusią su didelės apimties IT sistemomis laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje.

Pakeitimas

3. Valdybos nariai skiriami atsižvelgiant į jų aukšto lygio patirtį ir kompetenciją, susijusią su didelės apimties IT sistemomis laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje. ***Jie taip pat turi reikalingų administracinių ir valdymo įgūdžių, kad galėtų vykdyti 9 straipsnyje išvardytas užduotis.***

Or. en

Pagrindimas

Valdybos narių įgūdžiai turėtų atitikti jiems pavestas pareigas.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) sukuria ir įgyvendina veiksmingą sistemą, leidžiančią reguliariai stebėti ir vertinti IT sistemas, įskaitant statistiką, ir agentūrą;

Pakeitimas

(d) sukuria ir įgyvendina veiksmingą sistemą, leidžiančią reguliariai stebėti, ***audituoti*** ir vertinti IT sistemas, įskaitant statistiką, ir agentūrą, ***taip pat ir atsižvelgiant į tai, ar agentūra efektyviai ir veiksmingai pasiekė savo tikslus;***

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į ankstesnį pakeitimą Nr. 6 dėl 9 straipsnio 1 dalies ma punkto, taip pat reikėtų nustatyti tolesnių veiksmų ir audito rezultatų nagrinėjimo sistemą atsižvelgiant ne tik į finansinių ataskaitų ir teisės aktų laikymosi auditą, bet ir į veiklos auditą.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 6 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) agentūros metinės darbo programos ir metinės veiklos ataskaitos, prieš tai pasikonsultavęs su patariamosiomis grupėmis;

Pakeitimas

(a) agentūros metinės darbo programos ir metinės veiklos ataskaitos **nurodant kiekvienai veiklos rūšiai skiriamas lėšas**, prieš tai pasikonsultavęs su patariamosiomis grupėmis;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis principus, agentūros darbo programoje ir metinėje veiklos ataskaitoje turėtų būti pateikta informacija apie veiklos rūšims, kurios būtinos siekiant agentūros tikslų, skiriamas lėšas.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 6 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) ateinančių metų biudžeto;

Pakeitimas

(c) ateinančių metų biudžeto, **parengto pagal veiklos rūšis**;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis principus, agentūros biudžetas turėtų būti aiškiai grindžiamas agentūros tikslais ir veikla, taip pat agentūros funkcijos ir užduotys turėtų būti siejamos su jos veikla ir ištekliais.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Prieš paskiriamas direktoriumi valdybos

Pakeitimas

2. Prieš paskiriamas direktoriumi valdybos

atrinktas kandidatas gali būti pakviestas padaryti pareiškimą kompetentingame (-uose) Europos Parlamento komitete (-uose) ir atsakyti į komiteto (-ų) narių klausimus.

atrinktas kandidatas gali būti pakviestas padaryti pareiškimą kompetentingame (-uose) Europos Parlamento komitete (-uose) ir atsakyti į komiteto (-ų) narių klausimus.
Prieš paskiriant direktorių atsižvelgiama į komiteto (-ų) nuomonę, jei ji pateikta.

Or. en

Pagrindimas

Prieš paskiriant direktorių reikėtų atsižvelgti į Parlamento nuomonę dėl atrinkto kandidato.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Remdamasi Komisijos pasiūlymu ir atsižvelgdama į vertinimo ataskaitą ir tik tais atvejais, kai dėl agentūros funkcijų ir reikalavimų tai pateisinama, valdyba gali pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją vieną kartą ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui.

Pakeitimas

4. Remdamasi Komisijos pasiūlymu ir atsižvelgdama į vertinimo ataskaitą ir tik tais atvejais, kai dėl agentūros funkcijų ir reikalavimų tai pateisinama, valdyba gali pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją vieną kartą ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui. ***Vykdomojo direktoriaus kadencija negali būti ilgesnė kaip aštuoneri metai.***

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad šios pareigos yra pažeidžiamos, vykdomojo direktoriaus kadencija netūrėtų būti ilgesnė kaip aštuoneri metai, įskaitant ir iš išorės paktą prašymą eiti tas pačias pareigas pratęsus direktoriaus kadenciją.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kiekviena valstybė narė, kiekviena šalis, susijusi su Šengeno *acquis* ir su

Pakeitimas

2. Kiekviena valstybė narė, kiekviena šalis, susijusi su Šengeno *acquis* ir su

EURODAC priemonių įgyvendinimu, taikymu bei plėtojimu, ir Komisija skiria po vieną narį į **kiekvieną patariamąją grupę** trejų metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas vieną kartą;

EURODAC susijusių priemonių įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, ir Komisija **rotacijos principu** skiria po vieną narį į **vieną iš trijų patariamųjų grupių** trejų metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas vieną kartą.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant išvengti tokios valdymo struktūros, kad įvairių valdybų narių būtų tiek pat kiek agentūros darbuotojų, patiriamosios grupės turėtų būti sudarytos iš ne daugiau kaip trečdaliao valstybių narių. Tai atitinka jų patariamąjį pobūdį ir išlaikoma pusiausvyra valdyboje atstovaujant visoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Agentūros ir priimančiosios valstybės narės susitarimu dėl būstinės, sudarytame patvirtinus valdybai, nustatomos būtinos nuostatos dėl agentūros įkūrimo priimančiojoje valstybėje narėje ir patalpų, kurias turi suteikti ši valstybė, taip pat specialiosios taisyklės, agentūrą priimančioje valstybėje narėje taikytinos agentūros vykdomajam direktoriui, valdybos nariams, darbuotojams ir jų šeimų nariams. Agentūrą priimanti valstybė narė turėtų užtikrinti kuo geresnes sąlygas agentūrai tinkamai veikti, įskaitant daugiakalbį europinį mokymą darbuotojų vaikams ir reikiamą transporto infrastruktūrą.

Pakeitimas

Agentūros ir priimančiosios valstybės narės susitarimu dėl būstinės, sudarytame patvirtinus valdybai, nustatomos būtinos nuostatos dėl agentūros įkūrimo priimančiojoje valstybėje narėje ir patalpų, kurias turi suteikti ši valstybė, taip pat specialiosios taisyklės, agentūrą priimančioje valstybėje narėje taikytinos agentūros vykdomajam direktoriui, valdybos nariams, darbuotojams ir jų šeimų nariams, **pagal kurias siekiama užtikrinti agentūros patrauklumą darbuotojams**. Agentūrą priimanti valstybė narė turėtų užtikrinti kuo geresnes sąlygas agentūrai tinkamai veikti, įskaitant daugiakalbį europinį mokymą darbuotojų vaikams ir reikiamą transporto infrastruktūrą.

Or. en

Pagrindimas

Turėtų būti aiškiai nurodyta šių nuostatų paskirtis.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vertinamas agentūros ir jos darbo metodų naudingumas, svarbumas ir veiksmingumas. Vertinant atsižvelgiama tiek į europinių, tiek į nacionalinių suinteresuotųjų šalių nuomones.

Pakeitimas

2. Vertinamas agentūros ir jos darbo metodų naudingumas, svarbumas ir veiksmingumas. Vertinant atsižvelgiama tiek į europinių, tiek į nacionalinių suinteresuotųjų šalių nuomones. ***Jame ypač atsižvelgiama į galima poreikį keisti ar pildyti agentūros užduotis ar užbaigti jos veiklą tuo atveju, jeigu jos funkcijos taptų nereikalingos.***

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų paminėti, kad įprastinis vertinimas prireikus turėtų taip pat apimti agentūros užduočių ar egzistavimo persvarstymą.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Į agentūros išlaidas, *inter alia*, įeina darbuotojų atlyginimo, administravimo, infrastruktūros bei veiklos išlaidos ir išlaidos, susidarančios dėl agentūros sudarytų sutarčių arba susitarimų. Kiekvienais metais vykdomasis direktorius parengia agentūros ateinančių finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmatos projektą, taip pat personalo planą, ir juos siunčia valdybai.

Pakeitimas

2. Į agentūros išlaidas, *inter alia*, įeina darbuotojų atlyginimo, administravimo, infrastruktūros bei veiklos išlaidos ir išlaidos, susidarančios dėl agentūros sudarytų sutarčių arba susitarimų. Kiekvienais metais vykdomasis direktorius, ***remdamasis agentūros vykdoma veikla***, parengia agentūros ateinančių finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmatos projektą, taip pat personalo planą, ir juos siunčia valdybai.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis principus, agentūros biudžetas turėtų būti aiškiai grindžiamas agentūros tikslais ir veikla, taip pat agentūros funkcijos ir užduotys turėtų būti siejamos su jos veikla ir ištekliais.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 6 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) darbo programos projektą;

Pakeitimas

(a) darbo programos projektą, ***taip pat numatomus žmogiškuosius ir finansinius išteklius, susijusius su kiekviena planuojama veiklos rūšimi;***

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos rūšis principus, agentūros darbo programoje turėtų būti pateikta informacija apie veiklos rūšims, kurios būtinos siekiant agentūros tikslų, skiriamas lėšas.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Komisija sąmatą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai (toliau – biudžeto valdymo institucija) kartu su ***preliminariu*** Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.

Pakeitimas

7. Komisija sąmatą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai (toliau – biudžeto valdymo institucija) kartu su Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.

Or. en

Pagrindimas

Taikoma Lisabonos sutartyje vartojama terminologija.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8. Remdamasi sąmata Komisija į **preliminarų** Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą įtraukia sąmatą, kuri, jos manymu, yra reikalinga personalo planui, ir iš bendrojo biudžeto mokėtiną subsidijos sumą ir jas pateikia biudžeto valdymo institucijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį.

Pakeitimas

8. Remdamasi sąmata Komisija į Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą įtraukia sąmatą, kuri, jos manymu, yra reikalinga personalo planui, ir iš bendrojo biudžeto mokėtiną subsidijos sumą ir jas pateikia biudžeto valdymo institucijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį **kartu su agentūros sąmatos ataskaitos ir iš bendrojo biudžeto mokėtinios subsidijos sumos skirtumą aprašymu ir pagrindimu.**

Or. en

Pagrindimas

Pirmoji šio pakeitimo dalis susijusi su Lisabonos sutartyje vartojamos terminologijos taikymu. Antroje dalyje siekiama, kad biudžeto valdymo institucijai būtų teikiama atitinkama informacija apie tai, jei agentūros sąmatas pataiso Komisija.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

10. Agentūros biudžetą priima valdyba. Jis tampa galutinis priėmus Europos Sąjungos galutinį bendrąjį biudžetą. Prireikus jis atitinkamai tikslinamas.

Pakeitimas

10. Agentūros biudžetą priima valdyba. Jis tampa galutinis priėmus Europos Sąjungos galutinį bendrąjį biudžetą. Prireikus jis **kartu su metine darbo programa** atitinkamai tikslinamas.

Or. en

Pagrindimas

Tuo atveju, jei Komisija itin sumažina skiriamų lėšų, agentūros neturėtų būti prašoma turint mažiau išteklių atlikti tas pačias užduotis ir vykdyti tą pačią veiklą.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vykdomasis direktorius biudžeto valdymo institucijai kasmet teikia visą su vertinimo procedūrų rezultatais **susijusią** informaciją.

Pakeitimas

2. Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Europos Audito Rūmai atlieka agentūros sąskaitų ir atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditą. Jie taip pat pateikia su agentūros veikla veiksmingai ir efektyviai siekiant tikslų susijusius rezultatus, jei jų yra.

Or. en

Pagrindimas

Kai Parlamentas turi įvertinti, ar agentūros pasiekė savo tikslus, jam dažnai trūksta informacijos apie agentūrų veiklą. Kadangi negalima prašyti, kad Audito Rūmai su dabartiniais ištekliais atliktų visų agentūrų veiklos auditą, biudžeto valdymo institucijai turėtų būti pateikta turima informacija apie veiklą.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šiuo tikslu iki to laiko, kai ims vykdyti savo pareigas pagal šio reglamento 15 straipsnį valdybos paskirtas vykdomasis direktorius, Komisija ***gali*** laikinai ***paskirti*** keletą pareigūnų, įskaitant pareigūną, kuris laikinai eitų vykdomojo direktoriaus funkcijas.

Pakeitimas

2. Šiuo tikslu iki to laiko, kai ims vykdyti savo pareigas pagal šio reglamento 15 straipsnį valdybos paskirtas vykdomasis direktorius, Komisija laikinai ***paskiria*** keletą pareigūnų, įskaitant pareigūną, kuris laikinai eitų vykdomojo direktoriaus funkcijas.

Or. en

Pagrindimas

Iki agentūra taps nepriklausoma, pradiniu veiklos etapu Komisijos turėtų iš padėti agentūrai vykdyti savo funkcijas.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 2–6 straipsniuose nustatytą atsakomybę agentūra prisiima 2012 m. sausio 1 d.

Pakeitimas

2. 2–6 straipsniuose nustatytą atsakomybę agentūra prisiima 2012 m. sausio 1 d., ***atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės susitaria dėl jos būstinės vietos iš anksto, kad pakaktų laiko tam, jog šioje būstinėje pradėtų veikti pagrindinė jos infrastruktūra ir procedūros.***

Or. en

Pagrindimas

Šiuo papildymu siekiama, kad būtų išvengta padėties, – tokia susiklostė įsteigus Europos jūrų saugumo agentūrą – kai agentūra laikinai įsteigiama kitoje vietoje nei ta, kurioje ketinama įsteigti nuolatinę jos būstinę, ir vėliau ją perkeltant susidaro didelių papildomų išlaidų.

